

# Nordika

Language Solutions

Go Global ...

Reach The world ...

Att kommunicera effektivt med era globala kunder är viktigt för ert företags framgång. Ni måste tala kundens språk och ha förtroende för din översättningsleverantör. Vi kan hjälpa er att leverera era budskap i nästan alla språk.

# Välkommen till Nordika Language Solutions

Nordika Language Solutions är ett översättningsföretag som ger service till kunder från hela världen. Vi levererar högkvalitativa översättningar snabbt och till konkurrenskraftiga priser.

Nordika Language Solutions möjliggör organisationer och företag att kommunicera på sina kunders, anställdas, samarbetspartners och leverantörers lokala språk. Vi gör detta med världens mest kompletta serviceutbud inklusive översättning, globalisering av webbplatser Flerspråkig SEO Översättningstjänst, korrekturläsning och desktop publishing-tjänster.

Med en beprövad översättningstjänst som kombinerar direkt samarbete med översättare i världsklass och banbrytande språkteknologi, erbjuder vi inte bara överlägsen kvalitet och service, vi strävar också efter att spara pengar samt få snabbast möjliga time-to-market för våra klienter.

Syftet är att säkerställa att Nordika ger korrekta, högkvalitativa översättningar och till konkurrenskraftiga priser för att möta kraven från våra kunder, oavsett var de befinner sig, tidszon och språk.

Vårt team inkluderar in-house och frilansande lingvister, översättare, korrekturläsare och kvalitetskontrollanter. Vi erbjuder hundra procent mänskliga översättningstjänster inom många olika områden som hälsovård, juridik, affärer, marknadsföring, annonsföretag, statliga enheter, invandring, medicin, läkemedel, utbildning och även lokalisering av webbsidor.

Nordika Language Solutions ger noggranna och tillförlitliga översättningstjänster i över 70 språk för att passa alla översättningsbehov från marknadsföringsmaterial till tekniska dokument. Med ett professionellt nätverk med över 1 000 certifierade översättare i hela världen kan vi möta alla översättningsbehov i tid, på ett noggrant och kostnadseffektivt sätt.

# Vår Vision & Våra Värderingar

## Vår Vision

Vår vision är att erbjuda högsta kvalitet för språktjänster genom att integrera de mest innovativa processer, teknologi, expertis, och effektivitet för våra kunders fördel.

## Våra Värderingar

- Vi står aldrig stilla.
- Vi utvecklar ständigt vårt tjänsteutbud för att möta våra kunders krav.
- Vi utmanar gränser och ställer frågor.
- Vi uppmuntrar en banbrytande och målmedveten attityd.
- Vi gör val för att stödja våra kunders behov och mål.
- Vi ser till att kunden är vår högsta prioritet.
- Vi överträffar kundens förväntningar.
- Vi håller vad vi lovar.
- Vi upprätthåller en hög etik.
- Vi avslutar alltid det vi börjar.

Nordika har åtagit sig att leverera kvalitet och kompetens i hela sin översättning och lokalisering. Vår mission är att uppfylla våra kunders behov och ge professionella lösningar med överlägsen service på alla nivåer. Vi gör detta genom att leverera högsta kvalitet översättning och lokalisering i tid och genom ett nära samarbete med våra kunder för att säkerställa bästa partnerskap med de bästa möjliga resultat.

# Våra Tjänster & Branscher

## Våra Tjänster

- Översättning
- Lokalisering
- Korrekturläsning
- Redigering
- Undertextning
- Typsättning
- Desktop Publishing (DTP)
- Transkription
- Flerspråkig SEO Översättning

## Branscher

- Fordonsindustri
- Biovetenskap
- Finans & Ekonomi
- Teknik
- Tillverkning
- Telekom
- Offentlig Sektor
- Resor & Turism
- Reklam & Marknadsföring
- Energi
- Juridik
- Media & Underhållning
- Litteratur
- Ick-vinstdrivande organisationer

Vi arbetar konsekvent med kunder som kräver lokalisering av dokument i alla de stora språken i världen.

Språk erbjuds:

- Alla europeiska språk
- Arabiska (höger till vänster språk)
- Asien (inkl. kinesiska, koreanska + Japanska)
- Med flera



# Språk Vi Översättar

- Afrikaans
- Albanska
- Arabiska
- Arabiska (Förenade Arabemiraten)
- Arabiska (modern standardarabiska)
- Azerbajdzjanska
- Baskiska
- Bengali
- Bosniska
- Bulgariska
- Kantonesiska (traditionell - Hong Kong)
- Katalanska
- Kinesiska (mandarin och kantonesiska)
- Kinesiska (förenklad och traditionell)
- kroatiska
- Tjeckiska
- Danska
- Holländska
- Engelska (UK)
- Engelska (US)
- Engelska (internationell)
- Estniska
- Farsi
- Finska
- Franska (Frankrike)
- Franska (Kanada)
- Franska (Haitisk Kreol)
- Georgiska
- Tyska (Tyskland)
- Tyska (Österrike)
- Tyska (Schweiz)
- Grekiska
- Gujarati
- Haitisk Kreol
- Hebreiska
- Hindi
- Ungerska
- Isländska
- Indonesiska
- Irländska
- Italienska
- Japanska
- kazakiska
- koreanska
- Latinska
- Lettiska
- Litauiska
- Makedonska
- Malajiska
- Maltjesiska
- Mandarin (förenklad)
- Mandarin (Singapore)
- Mandarin (traditionell - Taiwan)
- Moldaviska
- Nordndebele
- Norska
- Pashto
- Polska
- Portugisiska (Portugal)
- Portugisiska (Brazil)
- Punjabi
- Rumänska
- Ryska
- Skotska
- Serbiska (kyrillisk)
- Serbiska (latinska)
- Singalesiska
- Slovakiska
- Slovenska
- Somaliska
- Spanska (Spanien)
- Spanska (Latinamerika)
- Swahili
- Svenska
- Tagalog (Filipino)
- Tamil
- Thailändska
- Turkiska
- Ukrainska
- Urdu
- Uzbekiska
- Vietnamesiska
- Walesiska

För att expandera utomlands, behöver ditt företag ha en närvaro på de tilltänkta marknaderna. Din organisation behöver visa upp sig på den tilltänkta arenan, annars kommer den enorma potentialen av dessa outnyttjade utländska marknader att förbli ouppfylld. Ett professionellt översättningsföretag kan hjälpa ditt företag att nå ut till fler människor i dag.

Webbplats Översättning = liten investering = stora vinster

# Vår Standardiserade kvalitetssäkringsprocess

## Översättning Fas

### Steg 1 Projekt Acceptans

Allt börjar från din kontakta vår projektledare. Känn dig fri att placera din offert och våra manager kommer inom kort att ge dig detaljerad information om varje punkt som du har. Det är där samarbetet startar.

### Steg 2 Projektanalys

Vid denna punkt vi utför den preliminära granskningen av texten och tillsammans med dig överens om priser, datum och villkor för vårt samarbete.

På din begäran våra översättare kan använda olika CAT-verktyg.

### Steg 3 Översättning

Efter överenskommelse om alla detaljer vi tilldela projektet till en översättare (team av översättare) och redaktörer/ korrekturläsare som är högt kvalificerade lingvister som har minst 5 års erfarenhet av att leverera kvalitet översättningar i en viss specialisering.

## Kvalitets-säkring Fas

### Steg 1 Redaktion

Genom att redigera vi förutsätta att jämföra den översatta filen till den ursprungliga filen för att identifiera och ändra alla fel som kan beröra noggrannhet, stil eller terminologi inkonsekvenser och andra misstag. våra redaktörer gör sitt bästa för att säkerställa konsekvens i filen.

### Steg 2 Korrekturläsning

Med hjälp av våra erfarna korrekturläsare kontrollerar vi noggrant måltexten att rätta alla skrivfel, interpunktion, formatering och allt som inte har korrigerats av översättaren eller redaktör. Vi anlitar alltid bara lingvister med värdefull kunskap i det aktuella området.

### Steg 3 DTP (om så krävs)

Närhelst DTP-tjänster krävs av klienten, kommer vår kvalitetssäkring manager göra ytterligare ett steg och kommer att kontrollera om alla typsnitt, färger, bilder och stil i allmänhet motsvarar den ursprungliga filen.

## Slutfas

### Steg 1 Slutlig Kontroll

Vid detta steg vår Quality Assistance manager ser till att alla steg har gjort och termer var observeras noggrant och att den slutliga produkten - översatta filen - är redo att presenteras för en klient.

### Steg 2 Projektet Levereras

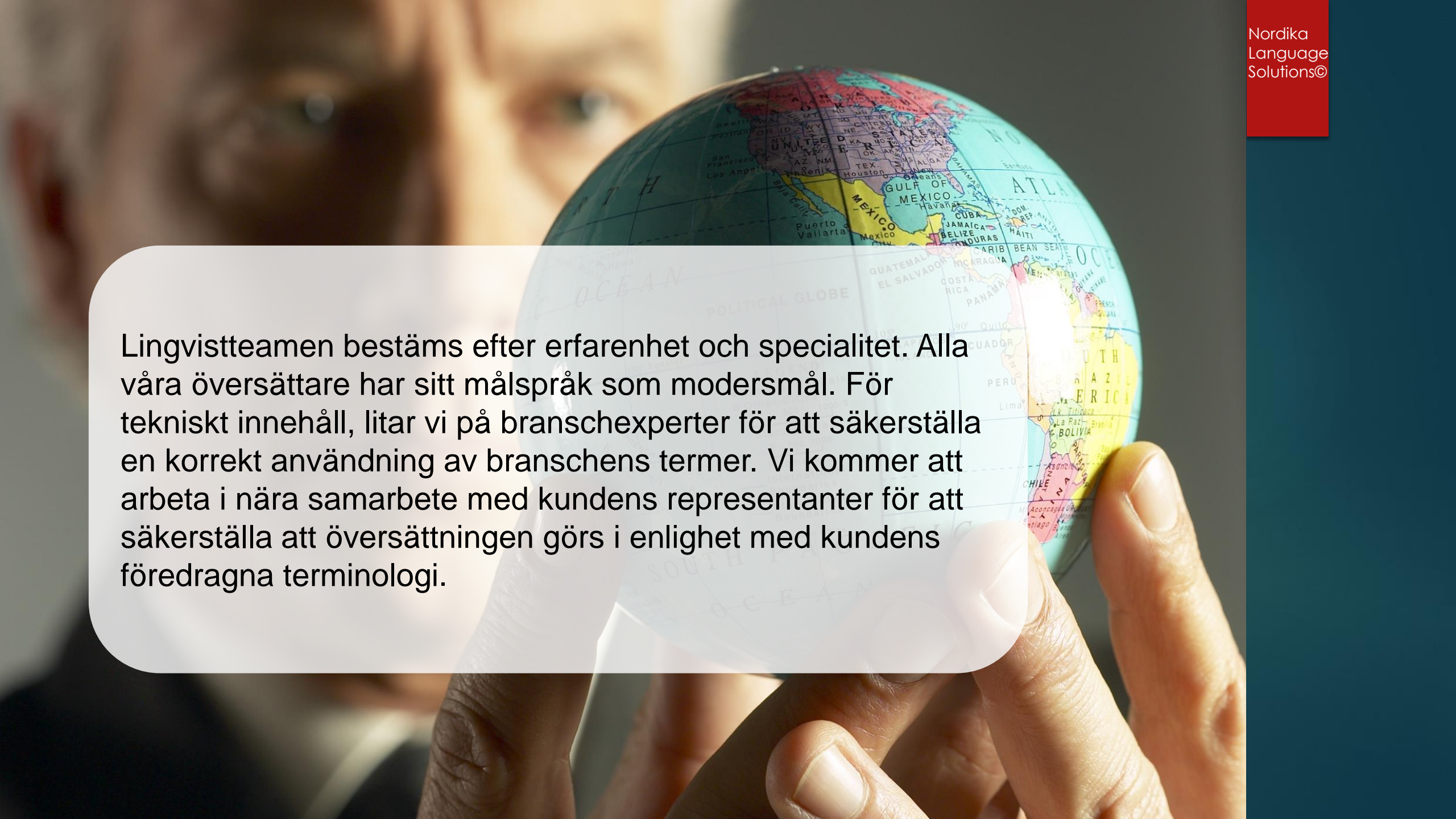
Det översatta och korrekturlästa dokumentet är nu redo att skickas till Kunden. På detta steg kan vi be dig att lämna feedback för oss. Därmed kommer vi att ta hand om framtida uppdrag från er och modernisera de redan befintliga processerna.

Era dokument, allt från tekniska manualer, juridiska avtal och marknadsföringsmaterial till finansiella rapporter, utbildningshandböcker, e-learning kurser, webbplatsöversättningar, medicinska tidskrifter, programvara, broschyrer och manualer, nyhetsbrev och mycket mer översätts korrekt, i tid och inom budget.

# Varför välja oss?

- Multi-steg system för kvalitetssäkring
- Ett projektledning kontakt för on-tid och inom budget leverans för projekt i ett eller flera språk, vilket sparar kunder tid och pengar
- Rush-tjänst tillgänglig
- Förmåga att hantera stora komplexa projekt såsom audio-visuella, webbapplikationer, och e-learning kursmaterial
- Avancerade användare av SDL Trados, Wordfast, SDLX och andra verktyg CAT.
- Dokumenthantering oavsett format (MS-Word, JPG, PDF, osv.)
- Strikt konfidentiell dokumenthantering, på begäran separat sekretessavtal
- Goda kunskaper om branschspecifikt språk terminologi
- Ingen avgift för korrekturläsning tas ut utöver översättningsavgiften om översättningen framställs genom Nordika Language Solutions
- Översättare urval baserat på strikta kriterier och provöversättning.
- En mycket kompetent och konkurrenskraftig frilansare databas
- Tillförlitlighet, grundlighet, noggrannhet, höll deadlines: dessa kommer aldrig äventyras
- Målspråket texter kontrolleras av både en redaktör och därefter av en annan infödd korrekturläsare
- Snäva deadlines och flerspråkiga projekt presenterar något hinder, och de behandlas på regelbunden basis till kundtillfredsställelse

Vår strategi för översättningsprojekt med stora volymer bygger på en integrerad ärendehantering som underlättar kommunikation och samarbete mellan alla översättningsgrupper för att se till att resultatet är konsekvent och av hög kvalitet.

A close-up photograph of a person's hands holding a small globe of the Americas. The globe is positioned in the center-right of the frame, showing North and South America. The person's face is partially visible in the background, looking towards the camera. A semi-transparent white text box is overlaid on the left side of the image, containing text about the translation team's expertise.

Lingvistteamen bestäms efter erfarenhet och specialitet. Alla våra översättare har sitt målspråk som modersmål. För tekniskt innehåll, litar vi på branscheexperter för att säkerställa en korrekt användning av branschens termer. Vi kommer att arbeta i nära samarbete med kundens representanter för att säkerställa att översättningen görs i enlighet med kundens föredragna terminologi.

Syftet är att säkerställa att Nordika ger korrekta, högkvalitativa översättningar och till konkurrenskraftiga priser för att möta kraven från våra kunder, oavsett var de befinner sig, tidszon och språk.



## Kontakta Oss:

Nordika Language Solutions  
Mosshagestigen 130  
14451, Rönninge  
Stockholm, Sweden

Tel: +46 76 083 4442

E-postadress: [info@nordikalocalization.se](mailto:info@nordikalocalization.se)

Webbplats: [www.nordikalocalization.se](http://www.nordikalocalization.se)

